

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/11228
25 February 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАМИБИИ НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ
ОТ 8 ФЕВРАЛЯ 1974 ГОДА

Имею честь сообщить Вам, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии рассмотрел вопрос о положении, существующем в территории Намибии, на своем 194-м заседании 7 февраля 1974 года и принял решение опубликовать заявление о событиях в Намибии, копия которого прилагается к настоящему письму.

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии выражает серьезную озабоченность в связи с усилением массовых репрессий, арестов, судов и других актов запугивания, предпринимаемых южноафриканским режимом против народа Намибии и его руководителей с целью подавления его борьбы за свободу и независимость, и решительно осуждает их.

Совет хотел бы, чтобы Вы были полностью информированы о событиях, происходящих в территории, за которую Организация Объединенных Наций приняла ответственность, с тем чтобы можно было принять надлежащие меры, чтобы положить конец незаконной политике и практике южноафриканских властей, которые отказывают народу Намибии в независимости, правах человека и достоинстве.

Примите заверения в моем глубочайшем уважении,

Рашлейф Е. ДЖЕКсон
Председатель Совета Организации
Объединенных Наций по Намибии

Заявление о положении в Намибии, принятое Советом
Организации Объединенных Наций по Намибии на его
194-м заседании 7 февраля 1974 года

1. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии был глубоко потрясен сообщениями о массовых репрессиях, арестах, судебных процессах и других актах запугивания, направленных против народа Намибии.
2. 13 января 1974 года крупные силы южноафриканской полиции, вооруженные автоматическим оружием, арестовали большую группу африканцев в районе дорожного пропускного пункта в 30 милях к югу от Виндхука. Африканцы, которые мирно направлялись на политический митинг, который был объявлен заранее, были арестованы на основании сфабрикованного обвинения в отсутствии удостоверений личности и в том, что они не смогли предъявить проездные документы, когда их об этом попросили. Вооруженная полиция препроводила всех этих арестованных в центральный полицейский участок в Виндхуке, где полиция с помощью собак загнала арестованных африканцев, среди которых было несколько десятков женщин и школьников, в тюремные камеры. Таким образом было арестовано 127 человек. Совет не располагает какой-либо окончательной информацией о количестве лиц, все еще находящихся в тюрьме в Виндхуке.
3. Совет особо отмечает, что в течение января в Территории происходил целый ряд судебных процессов над политическими активистами, гражданами Намибии, и считает их свидетельством того, что южноафриканские власти прибегают к оружию массового запугивания и грубой силе, которые остаются для них единственной поддержкой их незаконного присутствия в Намибии.
4. С заключением в тюрьму 127 африканцев эта репрессивная полицейская операция не закончилась; началась кампания лжи, во время которой представители незаконного режима в Намибии утверждали, что цель операции заключалась не в преследовании Молодежной лиги СВАПО (Народная организация Юго-Западной Африки), а лишь в наказании ее членов за невыполнение законов о передвижении. Такие заявления опровергаются самим фактом положения, сложившегося в Территории.
5. С тех пор, как вооруженные силы Южной Африки осуществили незаконную оккупацию Территории, они постоянно принимают участие в актах терроризма и запугивания. Южноафриканский режим использует в настоящее время новые методы массового запугивания. В прессе появились сообщения о том, что полиция принуждает нанимателей в Виндхуке отказываться в работе арестованным африканцам и тем, кто проявляет политическую активность, а также целому ряду членов СВАПО, которые были уволены некоторыми фирмами в Виндхуке.

6. В течение января полиция участвовала в непрекращающихся облавах в африканских кварталах Виндхука. Десятки африканцев были арестованы. Несмотря на сообщения о том, что цель этих действий заключалась в поисках "Черных, подозреваемых в некоторых нарушениях", подлинная цель этих операций явствует из того факта, что основную массу заключенных составляют члены молодежной лиги СВАПО.

7. Полиция перестала представлять какую бы то ни было информацию о своей деятельности прессе, с тем чтобы иметь возможность беспрепятственно осуществлять свою политику репрессий.

8. Совет по Намибии осуждает эти акты беззакония во все усиливающейся кампании массового запугивания и террора против народа Намибии. Совет требует положить конец этой кампании и освободить всех этих заключенных без каких-либо условий.

9. Незаконный режим был осужден международным сообществом, которое поддерживает борьбу народа Намибии за свободу и независимость и объединение, и выражает уверенность, что его воля и решимость не будут поколеблены последними незаконными действиями со стороны южноафриканского режима.
